

2013 április 26.

**PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

és

**SUEZ ENVIRONNEMENT SA**

és

**PÉCSI VÍZMŰVEKET MŰKÖDTETŐ ÉS VAGYONKEZELŐ ZRT.**

között

**MEGSZÜNTETÉSI ÉS ELSZÁMOLÁSI MEGÁLLAPODÁS**

a Befektetési Megállapodásokból eredő jogviszonyok megszüntetéséről és  
a Felek közötti végleges elszámolásról

## TARTALOMJEGYZÉK

1.	FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK .....	4
2.	ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK.....	6
3.	MEGSZÜNTETÉS ÉS ELSZÁMOLÁS .....	8
4.	ELSZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉGEK .....	9
5.	SZAVATOSSÁG.....	14
6.	HATÁLYBA LÉPÉS .....	16
7.	ZÁRÁS.....	17
8.	A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE .....	18
9.	IRÁNYADÓ JOG ÉS ILLETÉKES FÓRUM.....	19
10.	EGYÜTTMŰKÖDÉS .....	19
11.	TITOKTARTÁSI KÖTELEZETTSÉG .....	20
12.	ÉRTESÍTÉSEK.....	20
13.	ÍRÁSBELI ALAK.....	21
14.	ÉRVÉNYTELENSÉG.....	21
15.	IRÁNYADÓ NYELV .....	22
16.	A MEGÁLLAPODÁS TELJESSÉGE.....	22
17.	KÖLTSÉGEK.....	22
18.	ENGEDMÉNYEZÉS .....	22
19.	EGYÉB RENDELKEZÉSEK.....	23
1.	SZÁMÚ MELLÉKLET A KÖZÖS UTASÍTÁS ELFOGADOTT SZÖVEGE .....	26
2.	SZÁMÚ MELLÉKLET A LETÉTI SZERZŐDÉS KIEGÉSZÍTÉSÉNEK FORMÁJA ..	29
1.	FOGALOM MEGHATÁROZÁSOK .....	31
3.	SZÁMÚ MELLÉKLET A KÖZÖS KÉRELEM ELFOGADOTT SZÖVEGE.....	37
4.	SZÁMÚ MELLÉKLET PERES ELJÁRÁSOK LISTÁJA .....	39
5.	SZÁMÚ MELLÉKLET JELZÁLOGJOG TÖRLÉSI KÉRELEM ELFOGADOTT SZÖVEGE.....	43
6.	SZÁMÚ MELLÉKLET AZ EGYEZSÉG LÉTREJÖTTÉRŐL SZÓLÓ KÖZÖS SAJTÓKÖZLEMÉNY ELFOGADOTT FORMÁJA.....	46
7.	SZÁMÚ MELLÉKLET AZ ÖNKORMÁNYZATOK LISTÁJA .....	47
EXHIBIT “A”	AZ EGYÉB ÖNKORMÁNYZATOKKAL ALÁÍRANDÓ MEGSZÜNTETÉSI MEGÁLLAPODÁS.....	48

**JELLEN MEGSZÜNTETÉSI ÉS ELSZÁMOLÁSI MEGÁLLAPODÁS** (a "Megállapodás") 2013. április 26. napján (az "Aláírás Napja"), Budapesten jött létre az alábbi felek között:

- (1) **PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**, amelynek székhelye 7621 Pécs, Széchenyi tér 1., Magyarország és amelyet Páva Zsolt polgármester képvisel (az "Önkormányzat"); és
- (2) **SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**, egy Franciaországban bejegyzett részvénytársaság, amelynek székhelye Tour CB21, 16 place de l'Iris, 92040 Paris La Défense Cedex, Franciaország, amelynek nyilvántartási száma 410 118 608 R.C.S. Nanterre, és amelyet Jean-Marie Gauvain mint a társaság vezető jogtanácsosa („*Chief Legal Officer*”) képvisel ("SUEZ");

(a továbbiakban SUEZ és az Önkormányzat együtt a "**Felek**", illetve egyenként a "**Fél**")

és

- (3) **PÉCSI VÍZMŰVEKET MŰKÖDTETŐ ÉS VAGYONKEZELŐ ZRT.**, egy Magyarországon bejegyzett részvénytársaság, melynek székhelye: 1134 Budapest, Váci út 19., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-047155, és amelyet Nyirati István vezérigazgató képvisel ("**PV**");

## **ELŐZMÉNYEK**

(A) A Felek a következő megállapodásokat kötötték:

- a. 1995. május 8. napján az Önkormányzat, valamint más, környékbeli önkormányzatok és a Lyonnaise des Eaux S.A., mint a SUEZ jogelődje határozatlan idejű gazdasági megállapodást kötöttek (a továbbiakban: "**Gazdasági Keretmegállapodás**"). A Gazdasági Keretmegállapodás később, 1997. március 27-én és 1998. október 1-jén módosításra került.
- b. 1995. május 8. napján az Előzmények (A) a) pontjában meghatározott felek részvényjegyzési és részvényesi szerződést (a továbbiakban: "**Részvényesi Szerződés**") kötöttek. A Részvényesi Szerződés 1996. április 23-án, 1999. június 29-én, valamint 2001. augusztus 27-én módosításra került.
- c. 2002. december 17. napján az Önkormányzat, a Pécs Holding Városi Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság (korábbi nevén: Pécsi Városüzemeltetési és Vagyonkezelő Rt.; jogelődje: Pécsi Közüzem Rt.; a továbbiakban: "**Pécs Holding**") és a PV az eredetileg 1995. április 27. napján megkötött üzemeltetési szerződést (a továbbiakban: "**Üzemeltetési Szerződés**") 2020. december 31-ig, 25 éves határozott időtartamra meghosszabbította.

- d. 1996. március 19. napján a PV és a SUEZ műszaki együttműködési szerződést kötöttek, amelyet ezt követően 1997. augusztus 7-én és 2001 júniusában módosítottak (a továbbiakban: "**Műszaki Együttműködési Szerződés**").
- (B) 2009. szeptember 10. napján az Önkormányzat közgyűlése meghozta a 410/2009 számú határozatot, amellyel a Részvényesi Szerződés 6.2 pontjára hivatkozással felmondta az Üzemeltetési Szerződést.
- (C) 2011. október 23. napján a SUEZ keresetet nyújtott be az Osztrák Kereskedelmi Kamara mellett működő Nemzetközi Választottbírósághoz (a "**Választottbíróság**") amelyben a bíróságtól az Önkormányzat (a benyújtás napján) 31.800.000,- EUR összegű kártérítés megfizetésére való kötelezését kérte.
- (D) Jelen Megállapodás célja, hogy minden vitát, így különösen a Választottbírósági Eljárást békésen és együttműködő módon zárjon le, akárcsak minden más jogviszonyt, amely a Befektetési Szerződésekkel kapcsolatban és/vagy azok felmondásából származik, tekintettel az Önkormányzattól a SUEZ részére rövid határidőn belül megfizetendő, a felek által elfogadott kompenzációs összegre, amely megfizetésének időbeli ütemezését jelen Megállapodás rendelkezései szabályozzák. A Felek kijelentik, hogy jelen Megállapodást azzal a céllal kötik meg, hogy jogviszonyaikat a lehető leggyorsabban és leghatékonyabb módon zárják le.

## **A FELEK A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODNAK MEG:**

### **1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK**

A jelen Megállapodásban nagy kezdőbetűvel írt szavak vagy kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

- 1.1 **Aláírás Napja** 2013. április 26-át jelenti, azt a napot, amelyen a jelen Megállapodást a Felek aláírták.
- 1.2 **Befektetési Megállapodások** együttesen a Gazdasági Keretmegállapodást, a Részvényesi Szerződést, az Üzemeltetési Szerződést és a Műszaki Együttműködési Szerződést jelentik.
- 1.3 **BNP Letéteményes** jelenti a BNP PARIBAS MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPÉT, cégjegyzékszám: Cg.01-17-000437; székhelye:1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
- 1.4 **Egyéb Önkormányzatok** jelentését a jelen Megállapodás 3.4 szakasza határozza meg.
- 1.5 **Fennálló Kölcsönök** jelentését a jelen Megállapodás 4.8.1 szakasza határozza meg.
- 1.6 **Ft** vagy **forint** jelenti Magyarország törvényes fizetőeszközét.
- 1.7 **Gt.** jelenti a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvényt módosításaival egységes szerkezetben.

- 1.8 **Hatályba Lépési Feltételek** a jelen Megállapodás 6.1 szakaszában felsorolt feltételeket jelentik.
- 1.9 **Jelzálogjog** jelentését a jelen Megállapodás 4.7 szakasza határozza meg.
- 1.10 **Jogszabály(ok)** magukban foglalnak minden törvényt, rendeletet, jogszabályt, határozatot, utasítást, előírást, általánosan kötelező ítéletet, egyezményt, vagy bármely jogi szabályozási eszközt vagy intézkedést Magyarországon, illetve bármely magyar hatóság által kibocsátott vagy a jövőben kibocsátandó irányelvet, szabályzatot, iránymutatást, gyakorlatot, koncessziót, utasítást vagy követelést, továbbá az Európai Unió alkalmazandó rendeleteit, irányelveit és ítéleteit.
- 1.11 **Kompenzáció** jelentését a jelen Megállapodás 4.1.1 szakasza határozza meg.
- 1.12 **Kötelezettség** jelent mindenfajta és mindennemű követelést, tartozást, felelősséget, kifogást, jogérvényesítést, ellenkövetelést, beszámítási, jótállási, adminisztratív vagy hatósági igényt vagy jogsértést, kérelmet, jogot vagy érdeket legyen az közvetlen vagy közvetett, együttes vagy egyedi, előrelátható vagy nem várt, eshetőleges vagy tényleges, meghatározott vagy nem meghatározott, fennálló vagy jövőbeli, ismert vagy ismeretlen, keletkezzen bárhogyan és bármikor és bármilyen jogcímen vagy jog alatt.
- 1.13 **Követelés** jelenti valamely, illetve valamennyi, a Befektetési Megállapodásokból vagy a jelen Megállapodásból (ideértve a RASZ-t) eredő vagy azokra tekintettel létrejött Kötelezettséget.
- 1.14 **Közös Kérelem** jelentését a jelen Megállapodás 4.3.1 szakasza határozza meg.
- 1.15 **Közös Utasítás** jelentését a jelen Megállapodás 4.2.2 szakasza határozza meg.
- 1.16 **Letéteményes Ügyvéd** jelenti a Berzeviczi Ügyvédi Irodát (székhely: 1139 Budapest, Váci út 85. IV. emelet; képviselője: Dr. Berzeviczi Attila).
- 1.17 **Letéti Szerződés** jelenti azt a letéti szerződést, amely a SUEZ és a BNP Letéteményes között 2011. szeptember 15-én jött létre.
- 1.18 **Letéti Szerződés Kiegészítés** jelentését a jelen Megállapodás 4.2.3 szakasza határozza meg.
- 1.19 **Munkanap** bármely nap, a szombat, a vasárnap és a Magyarországon, Franciaországban, elismert munkaszüneti napok kivételével.
- 1.20 **Önkormányzati Szavatosságok** a jelen Megállapodás 5.3 szakasza szerint az Önkormányzat által adott szavatosságokat és nyilatkozatokat jelenti.
- 1.21 **Peres Eljárások** jelentését a jelen Megállapodás 4.4.1 szakasza határozza meg.
- 1.22 **Ptk.** jelenti a polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt módosításaival egységes szerkezetben.
- 1.23 **RASZ** jelenti azt a részvény adásvételi szerződést amelyet a SUEZ és az Önkormányzat a SUEZ Részvények vonatkozásában a jelen Megállapodás napján vagy akörül köt és amely a Zárás Napjával lép hatályba.

- 1.24 **Részvények** jelentik a SUEZ tulajdonában álló és a SUEZ Értékpapírszámlán lévő 334,831 darab, "A" sorozatú részvényt, amelynek ISIN kódja: HU00000061759, és névértéke darabonként 1.000 Ft. valamint 620 darab "B" sorozatú részvényt, amelynek ISIN kódja: HU00000062476, és névértéke darabonként 1 Ft. amelyek együttesen a PV alaptőkéből 48,05%-os részesedést testesítenek meg.
- 1.25 **Suez Értékpapírszámla** jelenti a SUEZ-nek a BNP Letéteményesnél, mint értékpapírszámlavezetőnél vezetett 250 053 035 36 számlaszámú értékpapírszámlát.
- 1.26 **Suez Kft.** jelentését a jelen Megállapodás 4.8.1 szakasza határozza meg.
- 1.27 **SUEZ Szavatosságok** a jelen Megállapodás 5.2 szakasza szerint a SUEZ által adott szavatosságokat és nyilatkozatokat jelenti.
- 1.28 **Társult Vállalkozás** jelenti valamely személy tekintetében az adott személy bármely leányvállalatát vagy anyavállalatát, illetve az anyavállalt vagy leányvállalat bármely más leányvállalatát.
- 1.29 **Teher** bármely óvadékot, zálogjogot, vételi jogot, visszavásárlási jogot, biztosítéki engedményezést illetve bármely fajta egyéb biztosítéki jogot vagy harmadik személyt megillető egyéb jogot vagy igényt jelenti, ideértve visszatartási megállapodást és az ezen jogok alapítására irányuló bármely megállapodást is.
- 1.30 **Ügyvédi Letéti Szerződés** jelenti azt a letéti szerződést, amely az Aláírás Napján a Letéteményes Ügyvéd, a SUEZ és az Önkormányzat között jött létre.
- 1.31 **Választottbíróság** a jelen Megállapodás (C) Előzményében meghatározottak szerinti jelentéssel bír.
- 1.32 **Választottbírósági Eljárás** jelenti a SUEZ által az Önkormányzat ellen indított és a Választott Bíróságon a SCH-5245 számon folyamatban lévő választottbírósági ügyet.
- 1.33 **Végso Határnap** 2013. július 10-ét jelenti.
- 1.34 **Zárás** jelentését a jelen Megállapodás 7.1.1 szakasza határozza meg.
- 1.35 **Zárasi Jegyzőkönyv** jelentését a jelen Megállapodás 7.1.2 szakasza határozza meg.
- 1.36 **Zárás Napja** jelentését a jelen Megállapodás 7.1 szakasza határozza meg.

## 2. ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

Jelen Megállapodás szövegét, kifejezett eltérő rendelkezés hiányában, az alábbi rendelkezések szerint kell értelmezni:

- 2.1 a Megállapodásba címek és az alcímek csak a könnyebben kezelhetőség kedvéért kerültek, jelen Megállapodás értelmezésekor azokat figyelmen kívül kell hagyni;
- 2.2 a szakaszokra és a mellékletekre vonatkozó hivatkozások a jelen Megállapodás szakaszaira és mellékleteire történő utalásokként értelmezendők, illetve a szakaszokra és bekezdésekre

vonatkozó hivatkozások annak a jelen Megállapodáshoz csatolt mellékleteknek a szakaszaira és bekezdéseire utalnak, amelyben az adott hivatkozások találhatóak;

- 2.3 a mellékletek a jelen Megállapodás elválaszthatatlan szerves részét képezik, és ugyanolyan hatállyal bírnak, mintha azok rendelkezései magába a Megállapodás szövegébe lennének foglalva;
- 2.4 minden szerződésre, dokumentumra, vagy egyéb iratra vonatkozó hivatkozás vonatkozik (az összes szükséges jóváhagyás birtokában) ezen szerződés, dokumentum és irat időről-időre módosított, kicserélt, megújított vagy engedményezett verziójára is;
- 2.5 bármely Jogszabályra történő utalás magában foglalja az azt módosító, kiegészítő, egységesítő vagy annak helyébe lépő Jogszabályra történő hivatkozást, és magában foglalja a Jogszabályra tekintettel és azzal összhangban alkotott minden határozatot, rendelkezést, eljárási szabályzatot, szabályozó eszközt vagy más alsóbbrendű jogszabályt;
- 2.6 bármilyen napszakra történő hivatkozás a budapesti, magyar idő szerinti napszakra történő hivatkozásnak minősül;
- 2.7 az egyes számban levő szavak magukban foglalják azok többes számú alakját és ugyanígy alakul vice versa;
- 2.8 az egyes nemekre vonatkozó szavak a másik nemre is ugyanúgy vonatkoznak;
- 2.9 a „személyre” történő hivatkozás magában foglal bármely természetes vagy jogi személyre, gazdálkodó szervezetre (azok bejegyzésének helyétől függetlenül), egyesülésre, vagy bármely más jogalanyra illetve személyi társulásra történő hivatkozást;
- 2.10 amennyiben egy szó vagy kifejezés a fogalom meghatározások alatt definiálásra kerül, ezeknek a szavaknak illetve kifejezéseknek minden más nyelvtani formája azonos jelentéssel bír úgy, ahogyan azt a szöveggörnyezet megköveteli;
- 2.11 amennyiben a jelen Megállapodás kimondja, hogy egy kötelezettséget „nem később mint” vagy egy bizonyos számú „napon belül” kell teljesíteni egy meghatározott napot vagy eseményt megelőzően vagy azt követően (az „alapidőpont”) vagy valamely meghatározott „időpontig”, amely egy az alapidőpontot megelőző vagy azt követő napokban meghatározott időpont, azt az időszakot naptári napokban kell számítani (kivéve ha „Munkanapokra” történik utalás), és az adott kötelezettséget, a lenti 2.12. Szakasz rendelkezéseire figyelemmel, a teljesítésre nyitva álló határidő utolsó napján 18.00 óráig kell legkésőbb teljesíteni;
- 2.12 amennyiben a 2.11. Szakasz alapján egy kötelezettség teljesítésének jelen Megállapodás szerint meghatározott utolsó napja olyan napra esik, amely nem Munkanap, a teljesítésre nyitva álló határidő meghosszabbodik a következő Munkanap délután 18:00 órájáig;
- 2.13 bármely Félre történő hivatkozást, ahol ez releváns, úgy kell tekintetni, hogy az vonatkozik a Felek jogutódjaira, engedményeseire vagy átvevőire is, illetve magánszemély esetében annak képviselőjére is;

- 2.14 értesítés vagy figyelmeztetés küldésére történő hivatkozásokat írásbeli értesítésként vagy figyelmeztetésként kell érteni;
- 2.15 a „tudomás” szó (illetve más hasonló jelentésű szó) a Felek által az PV-be delegált igazgatósági tagok legjobb tudomására vonatkozik;
- 2.16 a jelen Megállapodás szerinti, dokumentum vagy megállapodás szolgáltatására vagy megkötésére irányuló minden kötelezettség, magában foglalja a fentiek megtételét vagy aláírását illetve a címzett részére történő megküldésének kötelezettségét, úgy hogy az bizonyítható módon tartalmazza a megfelelő helyeken az aláírás minden részletét (ahol szükséges), annak tudomásul vételét, és a szükséges és szabályszerű alakítások megtartását;
- 2.17 a jelen Megállapodás (ideértve a RASZ-t is) értelmezésekor, ahol és amennyiben releváns, figyelemmel kell lenni a Befektetői Megállapodások rendelkezéseire és azok szellemére.

### **3. MEGSZÜNTETÉS ÉS ELSZÁMOLÁS**

- 3.1 A Zárás Napjának hatályával a Felek teljes egészében megszüntetik a Befektetési Megállapodások valamennyi rendelkezését, amely a jelen Szerződés időpontjában hatályban lehet.
- 3.2 Jelen Szerződés bármely Fél másik Féllel szemben a Befektetési Megállapodásokból vagy azokkal kapcsolatban felmerült vagy esetlegesen felmerülő Követeléseinek teljes és végleges elszámolására jött létre. A Zárás Napjának hatályával a Felek lemondanak valamennyi, akár szerződés, akár törvény alapján a másik Féllel szemben fennálló (vagy jövőbeni) jogokról és kifejezetten kötelezettséget vállalnak arra, hogy nem kezdeményeznek semmilyen eljárást a másik Féllel szemben semmilyen Követelés vagy Kötelezettség kapcsán, amely közvetve vagy közvetlenül a Befektetési Megállapodások bármelyikének megkötése, teljesítése, megszegése és/vagy megszüntetése kapcsán merült fel. A Felek ezennel kijelentik és szavatolják, hogy nem ruházták át, idegenítették el vagy engedményezték semmilyen más személy részére a Követeléseiket, vagy azok bármely részét, és kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Zárásig, vagy ha Zárásra nem kerül sor, a Végző Határnapig, Követeléseiket, sem részben, sem egészben nem ruházzák át, idegenítik el vagy engedményezik más személy részére.
- 3.3 A fenti 3.1 és 3.2. szakaszokban foglalt joghatások elérése érdekében a Felek a jelen Szerződés 4. szakaszában foglalt rendelkezések teljesítésében állapodnak meg. A jelen Szerződésben foglalt elszámolás a Felek által akkor tekintendő teljesítettnek, ha a jelen Szerződés 4. szakaszában foglalt valamennyi kötelezettség, az alábbi 4. szakaszban foglalt feltételeknek teljes mértékben megfelelően, teljesítésre került.
- 3.4 A jelen Szerződés **7. számú Mellékletében** felsorolt egyéb önkormányzatok (az "**Egyéb Önkormányzatok**") a jelen Szerződéshez csatolt „**A**” **Függelék** szerint meghatározott formában és a jelen Szerződés megkötését követően, de legkésőbb a Zárásig aláírt

megszüntetési megállapodással, a Zárás Napjának hatályával, teljes egészében megszüntetik a közöttük, illetve a SUEZ és az Önkormányzat között létrejött Gazdasági Keretmegállapodás és a Részvényesi Megállapodás valamennyi rendelkezését, amely a jelen Szerződés időpontjában hatályban lehet és a felek lemondanak valamennyi, akár szerződés, akár törvény alapján bármely másik féllel szemben fennálló (vagy jövőbeni) jogukról és kifejezetten kötelezettséget vállalnak arra, hogy nem kezdeményeznek semmilyen eljárást egyik féllel szemben sem semmilyen Követelés vagy Kötelezettség kapcsán, amely közvetve vagy közvetlenül az említett megállapodások bármelyikének megkötése, teljesítése, megszegése és/vagy megszüntetése kapcsán merült fel.

#### **4. ELSZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉGEK**

##### **4.1 Kompenzáció megfizetése**

4.1.1 A jelen Szerződésben foglalt elszámolás, így különösen, többek között a joglemondó nyilatkozatok, a SUEZ által jelen Szerződésben (ide értve az alábbi 4.2 szakaszban foglaltak szerint tervezett szerződést is) vállalt nyilatkozatok és kötelezettségek, valamint a Részvényeknek az Önkormányzat általi, a RASZ-ban foglalt feltételek szerinti, megszerzése fejében, az Önkormányzat ezennel kötelezettséget vállal 10.000.000,00 EUR (azaz tíz millió euró) kompenzációként való, egy összegű, legkésőbb a Zárás Napján történő megfizetésére (a "**Kompenzáció**"). A félreértések elkerülése végett, a Felek ezennel kijelentik, hogy a Kompenzáció összege magában foglal bármilyen esetleges tényleges kárt (*damnum emergens*-t) és elmaradt hasznot (*lucrum cessans*-t) és a SUEZ által úgy tekintendő, mint a Befektetési Megállapodásokból vagy azokkal kapcsolatban felmerült Követelések teljes és végleges elszámolása.

4.1.2 Az Önkormányzat köteles minden tőle telhetőt megtenni annak érdekében, hogy a Kompenzációhoz szükséges finanszírozás nyújtásáról szóló Kormányhatározat vagy hasonló kormányzati döntés az Aláírás Napjától számított 20 (húsz) naptári napon belül megszülessen.

##### **4.2 A Részvények megvásárlása**

4.2.1 Jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg a SUEZ és az Önkormányzat kötelesek aláírni a RASZ-t.

4.2.2 A Részvények az Aláírás Napján a BNP Letéteményesnél letétben vannak a BNP Letéti Szerződés alapján. A Zárás Napján a SUEZ és az Önkormányzat kötelesek aláírni egy a

BNP Letéteményesnek címzett közös utasítást (a "**Közös Utasítás**") (a Letéti Szerződés 4.3 szakasza szerint), amely alapján a Részvények az Önkormányzat értékpapírszámlájára (vagy, a félreértések elkerülése végett, az Önkormányzat által meghatározott bármely más értékpapírszámlára) kerülnek átutalásra. A Közös Utasítás Felek által elfogadott formája jelen Szerződéshez **1. számú Mellékletként** kerül csatolásra.

4.2.3 A Részvényeknek a fenti 4.2.3 szakasz szerinti átruházása érdekében a SUEZ és az Önkormányzat vállalja, hogy a Zárásig aláírja a Letéti Szerződés kiegészítéséről szóló megállapodást, amelyben a SUEZ, az Önkormányzat és a BNP Letéteményes a Letéti Szerződést akként módosítja, hogy akár a SUEZ akár az Önkormányzat megküldheti a BNP Letéteményes számára a Közös Utasítást kérve a BNP Letéteményest a Részvényeknek az Önkormányzat értékpapírszámlájára (vagy, a félreértések elkerülése végett, az Önkormányzat által meghatározott bármely más értékpapírszámlára) való átutalását (a "**Letéti Szerződés Kiegészítése**"). A Letéti Szerződés Kiegészítésének a Felek által elfogadott formája jelen Szerződéshez **2 sz. Mellékletként** kerül csatolásra.

#### 4.3 A Választottbírósi Eljárás megszüntetése

4.3.1 A Zárási Jegyzőkönyv aláírását követően haladéktalanul, de nem később, mint két (2) Munkanapon belül a SUEZ és az Önkormányzat kötelesek benyújtani a Választottbíróshoz egy közös kérelmet (a "**Közös Kérelem**"), amelyben kérelmezik a Választottbírósi Eljárás megszüntetését a jelen Szerződésben foglalt elszámolásra tekintettel. A Közös Kérelem Felek által elfogadott formája jelen Szerződéshez **3. számú Mellékletként** kerül csatolásra.

4.3.2 Jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg a SUEZ és az Önkormányzat kötelesek letétbe helyezni a Letéteményes Ügyvédnél 6 (hat) eredeti, mindkét Fél által aláírt Közös Kérelem példányt az Ügyvédi Letéti Szerződésben foglalt feltételeknek megfelelően.

4.3.3 A Választottbírósi Eljárással kapcsolatban felmerült valamennyi jogi és szakértői költséget a felek maguk viselik.

4.3.4 Az Aláírás Napja és a Zárás Napja közti időszakban a Választottbírósi Eljárás folytatódik bármiféle megszakítás vagy a Választottbíróshoz tervezett elszámolásról való értesítése nélkül és a Felek kellő időben terjesztik elő beadványaikat és időben és szakszerűen teljesítik a Választottbíróshoz kéréseit. Feltéve, hogy a jelen Szerződés szerinti Zárásra bármilyen okból nem kerülne sor, a jelen Szerződésben foglalt elszámolás nem tekintendő úgy, mint bármilyen a Választottbírósi Eljárásban a SUEZ

által az Önkormányzat ellen (vagy fordítva) előterjesztett követelésről vagy jogról való lemondás.

4.3.5 A Felek kifejezetten kijelentik és vállalják, hogy abban az esetben, ha a Zárásra bármilyen okból nem kerülne sor, a Felek nem tájékoztatják a Választottbíróságot a tervezett elszámolásról vagy annak javasolt feltételeiről és a Választottbírósági Eljárás során semmilyen módon, sem írásban sem szóban nem utalnak rá. A jelen 4.3.5 szakaszban meghatározott kötelezettséget megszegő Fél köteles a másik fél ezen szerződésszegésből eredő valamennyi kárát megtéríteni. Ugyanakkor, a Felek tudatában vannak annak, hogy jelen Szerződés aláírása hazai és nemzetközi érdeklődésre számot tartó esemény és bármely Fél, bármilyen cselekménye nélkül a Választottbíróság tagjai nyilvános forrásokból (ide értve, de nem kizárólagosan újságokból, más médiából, a Magyar Közlönyből, az Önkormányzat közgyűlésének határozatából, a fenti 4.1.2 szakasz szerint tervezett kormányhatározatból, stb.) értesülhetnek jelen Szerződés aláírásáról. A Feleken kívül álló bármilyen más forrásból szerzett értesülés nem minősül jelen Szerződés megszegésének és nem szolgálhat semmilyen, jelen 4.3.5 szakaszból származó követelés alapjául.

4.3.6 Feltéve, hogy a Zárásra sor kerül, abban az esetben, ha a Választottbíróság a Zárást megelőzően ítéletet hoz a Választottbírósági Eljárásban, a Felek a Zárás Napjának hatályával kötelesek lemondani az ítélet végrehajtásának jogáról.

#### 4.4 A Peres Eljárások befejezése

4.4.1 A PV több bírósági, közigazgatási és büntető eljárásban érintett és vesz részt. Azon eljárások listája (a "**Peres Eljárások**"), melyekről a Felek tudomással bírnak az Aláírás Napján jelen Szerződés **4. sz. Mellékleteként** kerül csatolásra.

4.4.2 Az Önkormányzat és (amikor a SUEZ is fél) a SUEZ kötelezettséget vállalnak arra, hogy (és amennyiben alkalmazandó, az Önkormányzat köteles elérni, hogy Társult Vállalkozásai) megszüntetik az összes Peres Eljárást a PV és/vagy a SUEZ és/vagy az Önkormányzat vonatkozásában vagy ahol az adott Peres Eljárások megszüntetése az Önkormányzat vagy a SUEZ egyoldalú kérelmével nem lehetséges, úgy az Önkormányzat, a SUEZ és Társult Vállalkozásaik kötelesek mindent megtenni annak érdekében, hogy az összes Peres Eljárás a Zárást követően haladéktalanul megszüntetésre kerüljön a PV és/vagy a SUEZ és/vagy az Önkormányzat vonatkozásában.

- 4.4.3 A Peres Eljárásokkal kapcsolatban felmerült vagy a Zárásig felmerülő minden költséget, díjat, kiadást és fizetési kötelezettséget kizárólag a PV viseli (saját költségei tekintetében) és az Önkormányzat nem követel (sem saját maga, sem a PV számára) semmilyen kompenzációt a SUEZ-től vagy annak bármely Társult Vállalkozásától vagy (jelenlegi vagy korábbi) munkavállalójától semmilyen jogcímen a Peres Eljárásokkal kapcsolatban. Az Önkormányzat ezennel kifejezetten lemond a vonatkozó törvényes jogairól amelyek alapján egyébként esetlegesen jogosult lenne bármilyen (viszont)keresetet indítani a SUEZ-zel vagy annak bármely Társult Vállalkozásával vagy (jelenlegi vagy korábbi) munkavállalójával szemben (és köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy Társult Vállalkozásai és az érdekkörébe tartozó bármely más személy ennek megfelelően járjon el).
- 4.4.4 Az Önkormányzat vállalja, hogy teljes mértékben és azonnal (az erről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított 5 Munkanapon belül) kártalanítja a SUEZ-t, abban az esetben, ha a SUEZ vagy annak bármely Társult Vállalkozása vagy (jelenlegi vagy korábbi) munkavállalója köteles megfizetni vagy viselni bármilyen a Peres Eljárások bármelyikével kapcsolatban vagy azok eredményeként felmerült költséget, díjat, kiadást vagy fizetési kötelezettséget.
- 4.5 Tekintet nélkül a fentiekre, a Zárási Jegyzőkönyv aláírását követően az Önkormányzat, Társult Vállalkozásai és tisztségviselőik és munkavállalóik minden megtesznek annak érdekében, hogy a SUEZ vagy annak bármely Társult Vállalkozása vagy (jelenlegi vagy korábbi) munkavállalója ellen bármilyen jogcímen indított büntetőeljárások az illetékes hatóságok előtt megszüntetésre kerüljenek. Az Önkormányzat nem tesz és köteles biztosítani, hogy Társult Vállalkozásai és tisztségviselői és munkavállalói se tegyenek, semmilyen olyan nyilatkozatot vagy tanúvallomást, amely a jelen 4.5 szakaszban vállalt kötelezettségével ellentétes lenne.
- 4.6 Az előzőekben foglaltakra tekintet nélkül, a Felek ezennel megállapodnak, hogy közös megegyezéssel azonnali hatállyal szünetelésre (a Választottbírószági Eljárásban felfüggesztésre) irányuló, a jelen Szerződés aláírásától számított 5 (öt) Munkanapon belül aláírandó közös kérelmükkel szüneteltetik a következő eljárásokat:
- Fővárosi Törvényszéken 15.G.41.253/2012. ügyszámon folyó eljárás
  - Fővárosi Törvényszéken 18.G.42.015/2011. ügyszámon folyó eljárás
  - Fővárosi Törvényszéken 6.G.42.266/2010. ügyszámon folyó eljárás
  - Pécsi Ítéltáblán Gf. IV. 30.433/2012 ügyszámon folyó eljárás
  - HCCI Vb/09217.
- 4.6.1 Abban az esetben, ha a 18.G.42.015/2011. ügyszámon folyó bírósági eljárás szünetelését az illetékes bíróság bármilyen okból nem rendelné el, a PV és a SUEZ ezennel

kötelezettséget vállalnak arra, hogy nem kérnek vagy indítanak semmilyen végrehajtási eljárást a Zárás Napjáig a bíróság ítéletében meghatározott költségek vagy díjak követelésére. A Zárás Napjának hatályával, a PV és a SUEZ ezennel feltétlenül, visszavonhatatlanul és véglegesen lemondanak minden ezen ítéletből felmerülő követelésükről, ide értve, de nem kizárólagosan a bíróság ítéletében meghatározott költségeket és díjakat.

4.6.2 Feltéve, hogy a 7.K.27.107/2013. ügyszámon folyamatban lévő perben az eljáró bíróság a Zárást megelőzően ítéletet hoz, amely alapján a PV-t bármilyen fizetési kötelezettség terheli, a PV vállalja, hogy az ítélet ellen, a vonatkozó jogszabályi határidőn belül, felülvizsgálati kérelemmel fordul a Kúriához amely felülvizsgálati kérelem során egy az ítélet végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelmet is egyidejűleg előterjeszt. A félreértések elkerülése végett, a jelen 4.6.2 szakasz szerint az Ítélet meghozatalának napjának azt a Munkanapot kell tekinteni, amely napon a PV az írásba foglalt ítéletet kézhezveszi.

#### 4.7 A SUEZ hozzájárulása a keretbiztosítéki jelzálogjog törléséhez

4.7.1 A SUEZ a kedvezményezettje egy 59 millió Ft. összegű, az ingatlan-nyilvántartásba a PV tulajdonában lévő, a Pécsi Járási Földhivatalnál Pécs III. kerület 1164 helyrajzi számon nyilvántartott ingatlan tekintetében bejegyzett keretbiztosítéki jelzálogjognak (a "**Jelzálogjog**").

4.7.2 Záráskor a SUEZ köteles átadni egy törlési engedélyt, melyben feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja a Jelzálogjog törléséhez. A törlési engedély Felek által elfogadott formája jelen Szerződéshez **5. számú Mellékletként** kerül csatolásra.

#### 4.8 Tulajdonosi hitelekre vonatkozó joglemondás

4.8.1 A SUEZ a PV bankszámláira történő közvetlen banki átutalással, fizetési kötelezettségek PV javára és nevében történő rendezésével és egyéb más módon finanszírozást és tőkeinjekciót biztosított a PV részére, azért, hogy biztosítsa annak folyamatos működését és elkerülje a PV esetleges jövőbeli felszámolását. Ezen tulajdonosi hitelek és a PV-vel szembeni más követelések teljes összege az összes eddig felhalmozott kamattal az Alírási Napján 677.047.174,- Ft. teljes követelést tesz ki (a "**Fennálló Kölcsönök**"). A Fennálló Kölcsönök bizonyos részeit, pusztán technikai okokból, a Suez Environnement Hungária Vagyonkezelő és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság „végelszámolás alatt” (székhely: 1134 Budapest, Váci út 19., cégjegyzékszám: Cg.01-09-369281, "**Suez Kft.** ") biztosította; ugyanakkor, minden esetben, a PV részére történő kifizetéseket megelőzően, a SUEZ biztosította a szükséges

összegeket a Suez Kft. részére és a SUEZ egyedi fizetési instrukciókat és/vagy szükséges felhatalmazásokat adott a Suez Kft. részére az ilyen kifizetések teljesítéséhez. Ennek megfelelően a SUEZ és a Suez Kft. minden esetben elismerték és úgy tekintették, hogy a SUEZ a PV-vel szemben Fennálló Kölcsönök biztosítója és jogosultja. Ezt a közös értelmezést elismerték a 2013. február 28-án kelt, írásba foglalt engedményezési szerződésben, megerősítve, hogy a SUEZ a Fennálló Kölcsönök egyedüli jogosultja.

4.8.2 A Zárás időpontjának hatályával a SUEZ (és így a Suez Kft.) ezennel feltétel nélkül, visszavonhatatlanul és véglegesen lemond a PV-vel szemben a Fennálló Kölcsönök vonatkozásában valamennyi követeléséről, azok kamatairól és költségeiről.

#### 4.9 **Lemondások**

4.9.1 A PV igazgatóságának és felügyelő bizottságának SUEZ által delegált tagjai a Zárás Napjának hatályával kötelesek lemondani a vonatkozó tisztségükről.

4.9.2 A Felek kötelesek biztosítani és megtenni minden szükséges intézkedést, hogy a PV közgyűlése megfelelően összehívásra kerüljön és nem később, mint a Zárás Napján meghozza a Gt. 30. § (5) bekezdésének megfelelő határozatát a SUEZ által delegált vezető tisztségviselők (a félreértések elkerülése végett ide értve az igazgatóság összes tagját) végleges és teljes, tisztségeikből származó kötelezettségeikkel kapcsolatos felelősség alóli felmentéséről. Hasonlóképpen, a Felek kötelesek biztosítani, hogy a PV közgyűlése a felügyelőbizottság SUEZ által delegált tagjait is mentesíti.

4.9.3 A SUEZ és az Önkormányzat kötelesek együttműködni a közgyűlés Zárás Napjára (az Önkormányzat által javasolt napirenddel) történő összehívása érdekében, amely közgyűlésen az Önkormányzat és a PV más részvényesei saját belátásuk szerint hozhatnak határozatokat

#### 4.10 **Az 1. sz. függelék aláírása**

4.10.1 A SUEZ és az Önkormányzat vállalja az Egyéb Önkormányzatokkal lévő, 3.4 pont szerinti megszüntetési megállapodás aláírását.

4.10.2 A SUEZ és a PV minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy segítsék az Önkormányzatot abban, hogy az Egyéb Önkormányzatok aláírják, a jelen Szerződés **1. sz. függelékeként** csatolt formában, a 3.4 pont szerinti megszüntetési megállapodást.

### 5. **SZAVATOSSÁG**

#### 5.1 **Közös nyilatkozatok és szavatosságok**

- 5.1.1 A Felek megegyeznek abban, hogy a jelen Megállapodásban (ideértve a RASZ-t) kifejezetten meghatározott szavatossági nyilatkozatokon felül a SUEZ nem tesz semmilyen további szavatossági nyilatkozatot a jelen Megállapodás és a hozzá kapcsolódó, a jelen Megállapodás alapján megkötött tranzakciók vonatkozásában, és, hogy a Ptk. 205. § (2) bekezdése értelmében ez a rendelkezés lényeges feltétele annak, hogy a Felek a jelen Megállapodást megkössék. A Felek tudomásul veszik, hogy a SUEZ szavatossági nyilatkozatainak korlátozására vonatkozó rendelkezés olyan lényeges előfeltétele a jelen Megállapodásnak, amely nélkül a SUEZ nem kötötte volna meg a jelen Megállapodást.
- 5.1.2 A Zárás hatályával a Felek kifejezetten lemondanak minden olyan, a Jogszabályokból, a Befektetési Megállapodásokból és a jelen Megállapodásból közvetlenül vagy közvetetten eredő jelenlegi vagy jövőbeli jogukról, amely alapján egymással szemben (ideérve a SUEZ Társult Vállalkozásait is) bármely a SUEZ Szavatosságok vagy az Önkormányzati Szavatosságok körébe nem tartozó Követelés vagy bármi egyéb követelés érvényesítését kezdeményezhetnék.
- 5.1.3 A Felek kifejezetten tárgyalásokat folytattak arról és az Önkormányzat kifejezetten beleegyezett abba, hogy a SUEZ felelősségének ezen korlátozása egyéb, a SUEZ által az Önkormányzat részére a jelen Megállapodás alapján nyújtott előnyökkel megfelelően ellentételezésre került, különösképpen a SUEZ hajlandóságával, hogy megkösse a jelen Megállapodást, a Kompenzáció összegével és a fizetési feltételekkel, és minden egyéb kedvezménnyel, joglemondással és engedménnyel, amelyet a SUEZ a jelen Megállapodás 4 pontjában az Önkormányzat javára vállalt.

## 5.2 SUEZ Szavatosságai

- 5.2.1 A SUEZ kijelenti és szavatolja az Önkormányzatnak, hogy
- (a) a rá irányadó jog szerint törvényesen megalakult és létező jogi személy;
  - (b) a SUEZ által a jelen Megállapodásban tett kötelezettségvállalások nem ellentétesek az alapító dokumentumaival;
  - (c) a Részvények a Záráskor minden Tehertől mentesek;
  - (d) a SUEZ a Záráskor jogosult a Részvények tulajdonjogát a jelen Megállapodásban és a RASZ-ban foglaltaknak megfelelően átruházni;
  - (e) nem áll fenn, illetve az arra jogosult lemondott vagy a Zárás Napjáig lemond minden olyan vételi, vagy egyéb jogáról, amely alapján harmadik személyek a Részvények eladását, átruházását, vagy megterhelését követelhetnék, ideértve többek között az elővásárlási jogot vagy más hasonló jogot;

- (f) a SUEZ rendelkezik a jelen Megállapodás szerinti kötelezettségek vállalásához és teljesítéséhez szükséges képességgel és felhatalmazással, továbbá megtett minden társasági vagy egyéb, a szervezeti formájára irányadó belső jogcselekményt, amely a jelen Megállapodás aláírásához és teljesítéséhez szükséges;
- (g) a RASZ 4. pontjában (*Szavatosság*) vállalt szavatosságai a jelen Megállapodás időpontjában valóságosak, pontosak és nem félrevezetőek, és a Zárás Napjáig továbbra is valóságosak, pontosak és nem lesznek félrevezetőek;
- (h) a SUEZ a Befektetési Megállapodások tekintetében a Lyonnaise des Eaux S.A jogutódja és így a Lyonnaise des Eaux S.A. jogutódjaként kártalanítja az Önkormányzatot minden olyan követelessel, eljárással, költséggel és kiadással kapcsolatban, amelyet az Önkormányzat bármely harmadik fél a Befektetési Megállapodások kapcsán ezzel kapcsolatos igényével vagy eljárásával kapcsolatban lenne köteles viselni.

### 5.3 **Önkormányzati Szavatosságok:**

5.3.1 Az Önkormányzat Magyarország joga szerint létesített önkormányzat, amely rendelkezik a jelen Megállapodás szerinti kötelezettségei elvállalásához és teljesítéséhez szükséges képességgel és felhatalmazással, továbbá megtett minden, a Jogszabályok által előírt belső jogcselekményt, amely a jelen Megállapodás aláírásához és teljesítéséhez szükséges, beleértve közgyűlésének 2013. április 26. napján kelt hozzájárulását ahhoz, hogy a jelen Megállapodást megkösse és teljesítse.

5.3.2 A jelen Megállapodásban az Önkormányzat által tett minden kötelezettségvállalás érvényes, jogszerű és vele szemben kikényszeríthető. A jelen Megállapodásban foglalt egyezség, különösen a Részvényeknek a megszerzése nem sérti az állami és önkormányzati pénzügyekre irányadó Jogszabályok rendelkezéseit.

## 6. **HATÁLYBA LÉPÉS**

6.1 Amennyiben a jelen Megállapodás eltérően nem rendelkezik, a jelen Megállapodás rendelkezései az Aláírás Napján lépnek hatályba.

6.2 A Zárás Hatályba Lépési Feltételei

A Zárás feltétele, hogy az alábbi feltételek a jelen Megállapodással összhangban teljesüljenek:

6.2.1 A PV közgyűlése határozatot hozott a 2012-es pénzügyi évre vonatkozó auditált éves beszámoló elfogadásáról; és

- 6.2.2 Az Önkormányzat és a SUEZ aláírta a RASZ-t; és
- 6.2.3 Az Önkormányzat és a SUEZ aláírta a Letéti Szerződés Kiegészítését; és
- 6.2.4 Az Önkormányzat a SUEZ és az Egyéb Önkormányzatok aláírták (az **1. sz. függelékeként** csatolt formában) a 3.4 pont szerinti Egyéb Önkormányzatokkal való megszüntetési megállapodást.
- 6.2.5 A BNP Letéteményes a Zárás előtti nap dátumával írásbeli nyilatkozatot bocsátott ki az Önkormányzat és a SUEZ részére arról, hogy a Részvények a letéti számláján elhelyezésre kerültek, és a Közös Utasítás szerint átruházhatók; és
- 6.2.6 Az Ügyvédi Letéti Szerződést aláírásra került és a Letéteményes Ügyvéd írásban megerősítette, hogy az Ügyvédi Letéti Szerződésben foglaltaknak megfelelően minden dokumentum (beleértve, különösen, a Közös Utasítást, a Közös Kérelmet és a PV 4.8.1 pontban meghatározott vezető tisztségviselőinek a lemondó nyilatkozatait) letétbe helyezésre került nála, valamint a Kompenzációt és a Részvények árát a letéti számlájára átutalták; és
- 6.2.7 A jelen Megállapodásban foglalt SUEZ Szavatosságok valósak és pontosak a Zárás Napján, ugyanolyan érvénnyel és hatállyal, mintha a Zárás Napján és a Zárás Napjától tette volna meg őket, kivéve a jelen Megállapodás által megengedett vagy előírt eltéréseket, illetve azokat a szavatossági nyilatkozatokat, amelyek meghatározott időpontra vonatkoznak, amelyeknek azon a napon kell valósnak és pontosnak lennie, amelyik napra vonatkozóan megtették.
- 6.3 A jelen Megállapodás következő rendelkezései nem az Aláírás Napján, hanem a Záráskor lépnek hatályba és lesznek kötelező érvényűek a Felekre nézve:

Megszüntetés és Elszámolás (3. szakasz)

4.2.2, 4.3.1, 4.3.3, 4.4, 4.5 és 4.7-4.9 szakaszok

Szavatosság (5. szakasz)

## **7. ZÁRÁS**

### **7.1 A Zárás Helye és Időpontja**

- 7.1.1 A Hatályba Lépési Feltételek teljesülését követően a zárásra (a "**Zárás**") a COMMERZBANK Zrt. székhelyén (1054 Budapest, Széchenyi rakpart 8.) 2013. június 28. napján vagy a Felek által előzetesen, írásban megállapított bármely más helyen és időpontban kerül sor. A Zárás végső határideje a Végső Határnap vagy a Felek által előzetesen, írásban megállapított bármely más későbbi időpont.

### 7.1.2 Zárási Jegyzőkönyv

A Zárás csak akkor történik meg, ha valamennyi Hatályba Lépési Feltétel a 6.2 pontban meghatározottak szerint teljesült. A Zárás megtörténtének tanúsításául a Felek kötelesek ezen tények rögzítése céljából a Zárási Jegyzőkönyvet haladéktalanul aláírni.

### 7.2 A Befektetési Megállapodások megszüntetése

A Befektetési Megállapodások (annyiban, amennyiben hatályban vannak) a Zárás Napjával megszűnnek.

## 8. A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE

### 8.1 Megszüntetés a Zárás elmaradása miatt

8.1.1 Amennyiben a Zárásra bármilyen okból legkésőbb a Végső Határnapig (e napot is ideértve) nem kerülne sor, a jelen Megállapodás minden további eljárás vagy értesítés nélkül automatikusan megszűnik.

8.1.2 A fentiekre ellenére, a 11. és 12. pontban foglaltak nem szűnnek meg a 8.1.1 pontban meghatározott módon, hanem hatályban maradnak mint a jelen Megállapodásból származó fennmaradó kötelezettségek, amely az Aláírás Napjától számított legalább 10 éves időtartamig kötelezi a feleket.

### 8.2 A Zárást követő megszüntetés kizártsága

A Zárást követően a Felek semmilyen indokkal sem jogosultak a jelen Megállapodást megszüntetni.

### 8.3 A Megállapodás megszűnését követő állapot

8.3.1 A jelen Megállapodás Zárás hiányában történő megszűnése esetén a Befektetési Megállapodások helyzetét úgy kell tekinteni, mintha a jelen Megállapodás (ideértve a RASZ-t is) soha nem került volna megkötésre, és a benne foglalt joglemondásokat, elismerő és egyéb nyilatkozatokat a Felek soha nem tették volna meg. Ilyen esetben a Feleknek a jelen Megállapodásban (ideértve a RASZ-t is) foglalt tranzakciókkal kapcsolatban semmilyen további igénye vagy követelése nem származhat.

8.3.2 A félreértések elkerülése végett a Felek megerősítik, hogy a jelen Megállapodás bármely okból történő megszűnésével egyidejűleg a RASZ és a jelen Megállapodással összefüggésben aláírt bármely egyéb dokumentum a Felek további eljárása nélkül, automatikusan megszűnik. Minden olyan megszüntetési nyilatkozatot, amely ezzel ellentétes rendelkezést tartalmaz vagy e tekintetben ellentmondásos, semmisnek kell tekinteni. A Felek megerősítik továbbá, hogy a jelen Megállapodás aláírása vagy

megszűnése semmilyen esetben sem tekinthető valamelyik Befektetési Megállapodás Önkormányzat által történő érvénytelenítésének vagy megújításának, vagy bármilyen ezekre vonatkozó megszüntetési nyilatkozat visszavonásának.

## **9. IRÁNYADÓ JOG ÉS ILLETÉKES FÓRUM**

- 9.1 A jelen Megállapodásra a magyar jog az irányadó. A Felek megállapodnak, hogy kifejezetten kizárják azon nem kötelező erejű Jogszabályi rendelkezések alkalmazását, amelyek alkalmasak lehetnek a jelen Megállapodás (ideértve RASZ-t is) rendelkezései jelentésének vagy célkitűzéseinek módosítására.
- 9.2 A Felek kifejezetten megállapodnak, hogy (csak és kizárólag) az illetékes vitarendezési fórum kijelölése céljából a jelen Megállapodást (ideértve a RASZ-t is) úgy kell tekinteni, mint a Részvényesi Szerződés módosítását, így a Részvényesi Szerződés 9.6 pontja megfelelően alkalmazandó a jelen Megállapodásra (ideértve a RASZ-t is), amely pont a Részvényesi Szerződés megszűnését követően is hatályban marad.

## **10. EGYÜTTMŰKÖDÉS**

### **10.1 Jóhiszeműség és tisztesség**

Jogaik gyakorlása, kötelezettségeik teljesítése, az együttműködésük körében kitűzött célok elérése, illetve a jelen Megállapodás végrehajtása során a Felek a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek megfelelően kötelesek eljárni, kötelesek egymással együttműködni, és tartózkodni bármely, a Megállapodás vagy Jogszabály által megállapított jog visszaélésszerű gyakorlásától. A Felek kötelesek továbbá egymást megfelelő időközönként, illetve akkor, amikor szükséges, vagy kötelező, tájékoztatni mindarról, ami a kötelezettségeik teljesítéshez, jogaik gyakorlásához, vagy az itt meghatározott célok elérése érdekében, vagy a jelen Megállapodás végrehajtásához szükséges. A Felek ezennel kifejezetten kötelezik magukat arra, hogy minden olyan dokumentumot aláírnak és minden olyan szükséges jogcselekményt vagy nyilatkozatot megtesznek, amelyek a jelen Megállapodás rendelkezései teljesítéséhez szükségesek.

### **10.2 Bejelentés**

A Felek kötelesek minden tőlük telhetőt megtenni annak érdekében, hogy megvitassák és egyetértésre jussanak a részvényesekkel, munkavállalókkal, vevőkkel, szállítókkal vagy valamely hatósággal, illetve a sajtóval közlendő, továbbá egyéb, a megállapodás tárgyát érintő kötelezően vagy ajánlatosan kihirdetendő közlemények feltételeiről, menetéről és azok közzétételének módjáról.

A SUEZ mindemellett, a Megállapodás tárgyára és közpénzek felhasználására tekintettel, elismeri, hogy az Önkormányzat vagy Magyarország Kormánya, bárminemű korlátozás nélkül kellő időben tájékoztathatja a nyilvánosságot a jelen Megállapodás részleteiről az Aláírás Napjával kezdődően.

## **11. TITOKTARTÁSI KÖTELEZETTSÉG**

11.1 A Zárást követően, sem írásban sem szóban, a Felek egyike sem használhat fel, tehet közzé, vagy tehet hozzáférhetővé harmadik személyek számára a tervezett egyezségi tárgyalásokra és/vagy a jelen Megállapodás létezésére illetve tartalmára vonatkozó információkat a Megállapodásban részt vevő Felek előzetes hozzájárulása nélkül, azzal, hogy e korlátozás:

11.1.1 nem vonatkozik a nyilvánosan hozzáférhető tényekre, adatokra és információkra;

11.1.2 nem akadályozhat meg olyan kötelező közzétételt, amelynek megtételét valamely Jogszába írja elő;

11.1.3 nem akadályozza egyik arra jogosult Felet sem, hogy a jelen Megállapodás tartalmára vagy tárgyára vonatkozó információt felügyeleti hatóság, bíróság vagy más választottbíróság elé tárjon, amennyiben a fent említett hatóság, bíróság vagy választottbíróság a jelen Megállapodással kapcsolatos jogvitában jár el;

11.1.4 nem akadályozza meg, hogy az Önkormányzat és/vagy Magyarország Kormánya a 10.2. pontban foglaltak szerint információt szolgáltatson a nyilvánosság számára, az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseivel összhangban.

11.2 A Felek kötelesek a Zárást követően haladéktalanul a jelen egyezségekre vonatkozó együttes sajtóközleményt kibocsátani az **6. számú Melléklet** szerinti elfogadott formában.

## **12. ÉRTEŚÍTÉSEK**

12.1 A jelen Megállapodás alapján történő minden kötelező vagy megengedett értesítés, illetve kommunikáció kizárólag angol nyelven, írásbeli formában történhet, és kizárólag személyesen, vagy nemzetközi futárszolgálat útján a jelen 12.2 szakaszban meghatározott elérhetőségek felhasználásával kézbesíthető, és a másik Fél részére érvényesen közöltnek azon a Munkanapon tekintendő, amelyen az értesítés a címre megérkezett vagy az átvétel visszautasításra került.

12.2 Az Értesítéseket az arra jogosult Felek részére kell kézbesíteni vagy postázni az alábbi elérhetőségek szerint kell:

(i) Önkormányzat (és Egyéb Önkormányzatok)

Címzett: dr. Páva Zsolt, polgármester

Cím: Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata, 7621 Pécs,  
Széchenyi tér 1.

másolatban: Berzeviczi Ügyvédi Iroda

székhely: Magyarország, 1139 Budapest, Váci út 85.

címzett: Dr. Berzeviczi Attila

(ii) SUEZ

Címzett: Jean-Marie Gauvain

Cím: Tour CB21, 16 place de l'Iris, 92040 Paris La Défense  
Cedex, Franciaország

másolatban: Lakatos, Köves és Társai Ügyvédi Iroda

székhely: Magyarország, H-1075 Budapest, Madách Imre út 14.

címzett: Dr. Köves Péter

(iii) PV

Címzett: Nyirati István, vezérigazgató

Cím: 1134 Budapest, Váci út 19.

másolatban: Lakatos, Köves és Társai Ügyvédi Iroda

székhely: Magyarország, H-1075 Budapest, Madách Imre út 14.

címzett: Dr. Köves Péter

- 12.3 Bármelyik Fél megváltoztathatja az elérhetőségét, úgy hogy legalább öt (5) Munkanappal korábban a jelen Megállapodásban meghatározott módon írásbeli értesítést küld a megváltozott adatokról a többi Félnek.

### 13. ÍRÁSBELI ALAK

A jelen Megállapodást (ideértve az RASZ-t is) kiegészíteni és módosítani érvényesen kizárólag írásban lehet, valamennyi Fél együttes aláírása mellett.

### 14. ÉRVÉNYTELENSÉG

- 14.1 Amennyiben jelen Megállapodás valamely alábbi rendelkezése bármilyen okból (ideértve a Jogszabályok kötelezően alkalmazandó rendelkezéseit, vagy az illetékes bíróság, az Állami Számvevőszék, vagy bármely más hatóság jogerős ítéletét vagy döntését) érvénytelen lenne vagy azzá válna, úgy ez automatikusan az egész Megállapodás (ideértve az RASZ-t is) érvénytelenségét eredményezi, mivel a Felek ezen rendelkezések vonatkozásban kifejezetten

kizárják a részleges érvénytelenség alkalmazhatóságának lehetőségét, tekintettel arra, hogy a Felek ezen hivatkozott szakaszok hiányában nem kötötték volna meg a jelen Megállapodást (és RASZ-t):

- 3 szakasz
- 4.1 szakasz
- 5.1 szakasz
- 5.2 szakasz
- 7.1 szakasz
- 7.2 szakasz
- 14 szakasz

14.2 Amennyiben a jelen Megállapodás (ideértve a RASZ-t is) a Zárás napját követően érvénytelenné válik és megszűnik, a Felek, amennyiben ez lehetséges, kötelesek az eredeti, a jelen Megállapodás megkötése előtti, állapotot helyreállítani.

## **15. IRÁNYADÓ NYELV**

A jelen Megállapodás magyar és angol nyelven került aláírásra. A magyar és angol nyelvű szöveg esetleges eltérése esetén a magyar szöveg jelentése az irányadó.

## **16. A MEGÁLLAPODÁS TELJESSÉGE**

Jelen Megállapodás (ideértve a RASZ-t) teljes körű megállapodást hoz létre a Felek között a jelen Megállapodással tervezett tranzakció vonatkozásában, és minden korábbi tárgyalás és a jelen Megállapodás (ideértve a RASZ-t) tervezeteinek helyébe lép. Amennyiben a jelen Megállapodás rendelkezései és a RASZ rendelkezései között bármilyen ellentmondás vagy eltérés lenne, úgy a RASZ rendelkezései az irányadók.

## **17. KÖLTSÉGEK**

A Felek maguk viselik a jelen Megállapodás (ideértve a RASZ-t is) elkészítésével, aláírásával és teljesítésével járó költségeiket.

## **18. ENGEDMÉNYEZÉS**

Egyik Fél sem jogosult a jelen Megállapodásból és/vagy a RASZ-ból eredő bármely jogát másra engedményezni valamennyi Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

## **19. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

A Felek ezennel közösen kijelentik, hogy közös álláspontjuk szerint a Részvényesi Szerződés 5.1 (d) pontját, amelyben a szerződő felek egymás részvényei vonatkozásában egymás javára elővásárlási jogot alapítanak, úgy kell értelmezni, hogy az csak és kizárólag külső harmadik fél vevő esetén érvényes.

## **MELLÉKLETEK**

A jelen Megállapodáshoz a következő Mellékletek csatlakoznak:

1. sz. Melléklet: A Közös Utasítás elfogadott formája;
  2. sz. Melléklet: A Letéti Szerződés Kiegészítésének formája;
  3. sz. Melléklet: A Közös Kérelem elfogadott formája;
  4. sz. Melléklet: A Peres Eljárások listája;
  5. sz. Melléklet: A Jelzalog törlésére vonatkozó kérelem elfogadott formája;
  6. sz. Melléklet: Az egyezség létrejöttéről szóló közös sajtóközlemény elfogadott formája;
  7. sz. Melléklet: Az önkormányzatok listája;
- Exhibit „A”: Az Egyéb Önkormányzatokkal aláírt megszüntetési megállapodás.

**A FENTIEK HITELEÉÜL a Felek az alábbiakban jelzett helyen és időben aláírják a jelen Megállapodást:**

**Az Önkormányzat részéről**

képviselő: \_\_\_\_\_

Név: dr. Páva Zsolt

Beosztás: polgármester

Kelt: 2013. április 26.

**A SUEZ részéről**

képviselő: \_\_\_\_\_

Név: Jean-Marie Gauvain

Beosztás: vezető jogtanácsos (Chief Legal Officer)

Kelt: 2013. április 26.

**A PV részéről**

képviselő: \_\_\_\_\_

Név: Nyirati István

Beosztás: vezérigazgató

Kelt: 2013. április 26.

**1. számú Melléklet**  
**A Közös Utasítás elfogadott szövege**

*[a SUEZ és a PMJV Önk. fejléce ide illesztendő]*

**BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe**

Széchenyi István tér 7-8.

H-1051 BUDAPEST

Magyarország

**Újvári Melinda** figyelmébe

**Tárgy: Részvény átruházási utasítás**

Tisztelt Letéteményes,

Hivatkozunk a **SUEZ ENVIRONNEMENT S.A** (cégjegyzékszám: 410 118 608; székhely: FR 92040 Paris, 16 Place De L'Iris Tour Cb 21.; "SUEZ"), mint letevő és a **BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe**, mint letéteményes (a "Letéteményes") között 2011. szeptember 15-én létrejött letéti szerződésre (a "Letéti Szerződés").

Ellenkező rendelkezés hiányában a jelen utasításban használt nagy betűvel írt fogalmak és kifejezések a Letéti Szerződésben meghatározott jelentéssel bírnak.

A Letéti Szerződés 4.3 pontjával összhangban a **SUEZ** és az **Önkormányzat** ezúton visszavonhatatlanul **utasítja** a Letéteményest, mint értékpapírszámla kezelőt, hogy a SUEZ tulajdonában álló, 334.831 darab, "A" sorozatú részvénnyel, amelynek ISIN kódja: HU00000061759, és névértéke darabonként 1.000,- Ft., valamint 620 darab "B" sorozatú részvénnyel, amelynek ISIN kódja: HU00000062476, és névértéke darabonként 1,- Ft. amelyek együttesen a Pécsi Vízműveket Működtető és Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság (cégjegyzékszám: Cg.01-10-047155; székhely: H-1134 Budapest, Váci út 19.) alaptőkéjéből 48,05%-os részesedést testesítenek meg ("**Részvények**"), terhelje meg a SUEZ BNP Paribas Magyarországi Fióktelepénél vezetett 250 053 035 36 számú értékpapírszámláját és vezesse át a részvényeket az alábbiak számára:

<b>Részvények száma:</b>	334.831 darab "A" sorozatú
--------------------------	----------------------------

	620 darab "B" sorozatú
<b>ISIN kód:</b>	"A" sorozat: HU00000061759 "B" sorozat: HU00000062476
<b>A bank neve:</b>	OTP Bank Nyrt.
<b>KELER kód:</b>	60/M
<b>Végleges jogosult</b>	Pécs Megyei Jogi Város Önkormányzata (H-7621 Pécs, Széchenyi tér 1.)
<b>A Jogosult értékpapírszámlájának száma:</b>	11731001-40125901

A félreértések elkerülése végett a fentiek felül visszavonhatatlanul kérjük a Letéteményest, hogy adja ki (a Letéti Szerződésben meghatározott) Letéti Dokumentumokat, továbbá minden és bármely más dokumentumot, amelynek a Letéteményes a Letéti Szerződés alapján birtokában van és adja át őket a SUEZ részére.

A Letéti Dokumentumok kiadásának helye a Letéteményes székhelye, vagyis H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.

A SUEZ kapcsolattartásra jogosult képviselőjének adatai, aki számára a dokumentumok kiadása történjék:

Neve: **Csorba Zoltán**

Címe: H-2089 Telki, Anna-Laki út 39-41.

Személyi igazolványszáma: 168454EA

Anyja leánykori neve: Szendy Magdolna

Amennyiben bármilyen további kérdésük, vagy észrevételük lenne, kérjük, szíveskedjenek kapcsolatba lépni velünk.

Kérjük, szíveskedjenek az átutalás megtörténtét megerősíteni.

Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**

Képviseli: Jean-Marie Gauvain

Beosztása: vezető jogtanácsos

---

**PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS**  
**ÖNKORMÁNYZATA**

Képviseli: dr. Páva Zsolt

Beosztása: polgármester

**2. számú Melléklet**  
**A Letéti Szerződés Kiegészítésének formája**

---

---

**A LETÉTI SZERZŐDÉST KIEGÉSZÍTŐ**  
**MEGÁLLAPDÁS**

**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**  
**ÉS**  
**PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**  
**ÉS**  
**BNP PARIBAS MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE**

---

**A JELEN A LETÉTI SZERZŐDÉST KIEGÉSZÍTŐ MEGÁLLAPODÁS** (a „**Kiegészítés**”) 2013.  
\_\_\_\_\_ -án Budapesten az alább írott felek között jött létre

1. **SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**, egy Franciaországban bejegyzett részvénytársaság, amelynek székhelye Tour CB21, 16 Place de l’Iris, 92040 Paris La Défense Cedex, Franciaország, és amelyet Jean-Marie Gauvain mint a társaság vezető jogtanácsosa („*Chief Legal Officer*”) képvisel ("**SUEZ**")  
és
2. **PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**, a Pécs megyei jogú város önkormányzata, mint törvény erejénél fogva jogi személy, amelynek székhelye, 7621 Pécs, Széchenyi tér 1., Magyarország (az "**Önkormányzat**"),  
és
3. **BNP PARIBAS MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE** (cégjegyzékszám.: Cg.01-17-000437; székhely: H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.) mint Letéteményes ("**Letéteményes**").

(a továbbiakban a Suez, az Önkormányzat és a Letéteményes együtt a "**Felek**", illetve egyenként a "**Fél**".)

#### **ELŐZMÉNYEK:**

- (A) 2011. szeptember 15-én a Suez és a Letéteményes letéti szerződést kötöttek (a "**Letéti Szerződés**”), hogy a Suez (Letéti Szerződésben meghatározott) Részvényesi Szerződés 6.4 (a) szakasza szerinti kötelezettségének eleget tegyen.
- (B) A Letéti Szerződés alapján a Suez a Letéteményesnél letétbe helyezte a (Letéti Szerződésben meghatározott) Letéti Dokumentumokat és a Részvényeket.
- (C) 2013. április 26-án a Suez és az Önkormányzat megszüntetési és elszámolási megállapodást ("**Megszüntetési és Elszámolási Megállapodás**") kötöttek egymással, hogy minden vitát, akárcsak minden más jogviszonyt, békésen és együttműködő módon zárjanak le, amely a (Letéti Szerződésben meghatározott) Részvényesi Szerződéssel vagy az Üzemeltetési Szerződéssel vagy bármely más a felek között létrejött szerződéssel kapcsolatban és/vagy azok felmondásából származik, tekintettel az Önkormányzattól a SUEZ részére rövid határidőn belül megfizetendő, a felek által elfogadott kompenzációs összegre, amely megfizetésének időbeli ütemezését a Megszüntetési és Elszámolási Megállapodás rendelkezései szabályozzák.
- (D) A Felek, hogy a Megszüntetési és Elszámolási Megállapodás által tervezett tranzakció eredményes végrehajtását biztosítsák, elhatározták a Letéti Szerződés akként való módosítását,

hogy a Letéti Szerződés a jelen Kiegészítésben foglaltak erejéig háromoldalú szerződéssé válik.

## **A FENTIEKRE TEKINTETTEL A FELEK AZ ALÁBBIAKBAN EGYEZNEK MEG**

### **1. FOGALOM MEGHATÁROZÁSOK**

Ellenkező rendelkezés hiányában a jelen Kiegészítésben használt fogalmak és értelmező rendelkezések a Letéti Szerződésben meghatározott jelentéssel bírnak.

1.1 **Közös Utasítás** jelentését a jelen Kiegészítés 1.1 szakasza határozza meg.

1.2 **Zárási Jegyzőkönyv** jelenti az Önkormányzat és a Suez által aláírt zárási jegyzőkönyvet, amelyben megerősítik, hogy valamennyi a Megszüntetési és Elszámolási Megállapodás szerinti zárási feltétel teljesült.

1.3 **Önkormányzati Értékpapírszámla** jelenti az Önkormányzat OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11731001-40125901 számú értékpapírszámláját, vagy az Önkormányzat által a jelen Kiegészítés 1.1 szakaszában meghatározott kiengedését megelőzően meghatározott bármely más értékpapírszámát

### **1. A LETÉTI SZERZŐDÉS KIEGÉSZÍTÉSE**

#### **1.1 A Részvények kiengedése**

Amint a Letéteményes kézhez vette, akár az Önkormányzattól, akár a Suez-től a Letéteményesnek címzett, a jelen Kiegészítés 1. sz. mellékleteként csatolt forma szerinti, a Suez és az Önkormányzat által is aláírt (a Letéti Szerződés 4.3 szakasza szerinti) közös utasítást, amelyben az Önkormányzat és a Suez a Részvényeknek az Önkormányzati Értékpapírszámlájára való átutalását kéri (a "**Közös Utasítás**"), a Letéteményes köteles:

1.1.1 a Részvényeket a Suez Értékpapírszámláról az Önkormányzati Értékpapírszámlára átutalni; és

1.1.2 a Letéti Dokumentumokat kiengedni és azokat a Suez (vagy a Suez által a Közös Utasításban meghatározott személy(ek)) részére átadni.

1.2 A fentiek ellenére, a Letéteményes eltérhet a jelen Kiegészítés 1.1 szakaszában foglaltaktól, amennyiben a Suez és az Önkormányzat közösen a fentiektől eltérő utasítást ad a Letéteményesnek, amely esetben a Letéteményes köteles az ilyen közös utasításban foglaltak szerint eljárni.

### **2. MEGSZÜNTETÉS**

2.1 Amennyiben a Letéteményes 2013. július 28-ig nem kapja kézhez a Közös Utasítást, a jelen Kiegészítés automatikusan megszűnik 2013. július 28. napjával. Ilyen esetben a Suez és a Letéteményes köteles továbbra is a Letéti Szerződés rendelkezései szerint eljárni, úgy, mintha a jelen Kiegészítés soha nem került volna megkötésre, és a benne foglalt nyilatkozatokat (beleértve a Közös Utasítást) a Felek soha nem tették volna meg. Ilyen esetben a Feleknek a

jelen Kiegészítésben foglalt tranzakcióval kapcsolatban semmilyen további igénye vagy követelése nem származhat.

### **3. EGYÉB**

- 3.1 A jelen Kiegészítés az aláírásának napjával lép hatályba.
- 3.2 A Letéti Szerződés rendelkezései, a jelen Kiegészítésben foglalt módosításokkal együtt, változatlanul hatályban maradnak, kivéve, hogy az Önkormányzat nem tekintendő a Letéti Szerződés vonatkozásában szerződő félnek, csak és kizárólag a jelen Kiegészítésben foglalt rendelkezések tekintetében.
- 3.3 A jelen Kiegészítés aláírására és az abban foglalt kötelezettségek teljesítésére a Felek a rájuk vonatkozó társasági jogi szabályok szerint minden szükséges felhatalmazással rendelkeznek.
- 3.4 A Letéti Szerződés irányadó jogra és vitarendezési fórumra vonatkozó rendelkezései értelemszerűen irányadóak a jelen Kiegészítésre is.

**A FENTIEK HITELÉÜL jelen Kiegészítést a Felek az alább megjelölt helyen és napon aláírták.**

#### **A SUEZ képviselőjében**

Kelt: Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Név: Jean-Marie Gauvain

Beosztás: vezetőjogtanácsos

#### **PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA képviselőjében**

Kelt: Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Név: dr. Páva Zsolt

Beosztás: polgármester

#### **BNP PARIBAS MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE képviselőjében**

Kelt: Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Név:

Beosztás:

Mellékletek:

1.sz. melléklet: A Közös Utasítás elfogadott formája

**1.SZ MELLÉKLET A 2. SZ. MELLÉKLETHEZ**  
*[a SUEZ és a PMJV Önk. fejléce ide illesztendő]*

**BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe**

Széchenyi István tér 7-8.

H-1051 BUDAPEST

Magyarország

**Újvári Melinda** figyelmébe

**Tárgy: Részvény átruházási utasítás**

Tisztelt Letéteményes,

Hivatkozunk a **SUEZ ENVIRONNEMENT S.A** (cégjegyzékszám: 410 118 608; székhely: FR 92040 Paris, 16 Place De L'Iris Tour Cb 21.; "SUEZ"), mint letevő és a **BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe**, mint letéteményes (a "Letéteményes") között 2011. szeptember 15-én létrejött letéti szerződésre (a "Letéti Szerződés").

Ellenkező rendelkezés hiányában a jelen utasításban használt nagy betűvel írt fogalmak és kifejezések a Letéti Szerződésben meghatározott jelentéssel bírnak.

A Letéti Szerződés 4.3 pontjával összhangban a **SUEZ** és az **Önkormányzat** ezúton visszavonhatatlanul **utasítja** a Letéteményest, mint értékpapírszámla kezelőt, hogy a SUEZ tulajdonában álló, 334.831 darab, "A" sorozatú részvényt, amelynek ISIN kódja: HU00000061759, és névértéke darabonként 1.000,- Ft., valamint 620 darab "B" sorozatú részvényt, amelynek ISIN kódja: HU00000062476, és névértéke darabonként 1,- Ft. amelyek együttesen a Pécsi Vízműveket Működtető és Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság (cégjegyzékszám: Cg.01-10-047155; székhely: H-1134 Budapest, Váci út 19.) alaptőkéjéből 48,05%-os részesedést testesítenek meg ("**Részvények**"), terhelje meg a SUEZ BNP Paribas Magyarországi Fióktelepénél vezetett 250 053 035 36 számú értékpapírszámláját és vezesse át a részvényeket az alábbiak számára:

<b>Részvények száma:</b>	334.831 darab "A" sorozatú 620 darab "B" sorozatú
<b>ISIN kód:</b>	"A" sorozat: HU00000061759

	"B" sorozat: HU00000062476
<b>A bank neve:</b>	OTP Bank Nyrt.
<b>KELER kód:</b>	60/M
<b>Végleges jogosult</b>	Pécs Megyei Jogi Város Önkormányzata (H-7621 Pécs, Széchenyi tér 1.)
<b>A Jogosult értékpapírszámlájának száma:</b>	11731001-40125901

A félreértések elkerülése végett a fentiek felül visszavonhatatlanul kérjük a Letéteményest, hogy adja ki (a Letéti Szerződésben meghatározott) Letéti Dokumentumokat, továbbá minden és bármely más dokumentumot, amelynek a Letéteményes a Letéti Szerződés alapján birtokában van és adja át őket a SUEZ részére.

A Letéti Dokumentumok kiadásának helye a Letéteményes székhelye, vagyis H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.

A SUEZ kapcsolattartásra jogosult képviselőjének adatai, aki számára a dokumentumok kiadása történjék:

Neve: **Csorba Zoltán**

Címe: H-2089 Telki, Anna-Laki út 39-41.

Személyi igazolványszáma: 168454EA

Anyja leánykori neve: Szendy Magdolna

Amennyiben bármilyen további kérdésük, vagy észrevételük lenne, kérjük, szíveskedjenek kapcsolatba lépni velünk.

Kérjük, szíveskedjenek az átutalás megtörténtét megerősíteni.

Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

---

**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**

Képviseli: Jean-Marie Gauvain

Beosztása: vezető jogtanácsos

---

**PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS**

**ÖNKORMÁNYZATA**

Képviseli: dr. Páva Zsolt

Beosztása: polgármester

**3. számú Melléklet**  
**A Közös Kérelem elfogadott szövege**

**OSZTRÁK KERESKEDELMI KAMARA MELLETT MŰKÖDŐ NEMZETKÖZI  
VÁLASZTOTTBÍRÓSÁG**  
Bécs

a

**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**  
Felperes

v.

**PECS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**  
Alperes

---

**KÖZÖS KÉRELME AZ ELJÁRÁS MEGSZÜNTETÉSE IRÁNT**  
2013. \_\_\_\_\_

**Ügyszám: SCH-5245**

---

Jean-Marie Gauvain  
Vezető jogtanácsos  
**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**

és

dr. Páva Zsolt  
Polgármester  
**Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata**

**Tisztelt Választottbíróság,**

A Bécsi Választottbíróság Eljárási Szabályzatának 25 c) bb) pontja alapján jelen eljárás felei ezúton közösen tájékoztatják a Tanácsot, hogy többek között, egy megszüntetési és elszámolási szerződést kötöttek abból a célból, hogy közös megegyezéssel, békés úton rendezzék jogvitájukat és kölcsönösen engedve egymásnak véget vessenek minden közöttük fennálló jogi és gazdasági kapcsolatnak, így többek között megállapodtak a jelen eljárás megszüntetésében is. Mindkét fél egyetértett abban, hogy vonatkozó költségét maga viseli, különösen, de nem kizárólagosan minden választottbírósági eljárási költséget, jogi költséget, szakértői díjat, valamint előlegezett eljárási költséget, stb.

A fentiekre tekintettel a felek ezúton kérik a Tanácsot, hogy hozzon határozatot jelen eljárás megszüntetéséről.

Tisztelettel:

**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.**

**Felperes**

és

**PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

**Alperes**

**4. számú Melléklet**  
**Peres eljárások listája**

[1]	ügyszám:	<b>Vb/09217</b>
	eljáró bíróság:	MKIK Választottbírósága
	felperes:	Pécsi Vízmű
	alperesek:	Pécsi Önkormányzat, Pécs Holding Zrt.
	tárgy:	az Üzemeltetési szerződés megszüntetésének érvénytelensége iránt indított per
	státusz:	folyamatban

[2]	ügyszám:	<b>13.G.21.976/2009</b>
	eljáró bíróság:	Kaposvári Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	a Pécsi Vízmű ingatlanját érintő birtokper
	státusz:	felfüggesztve

[3]	ügyszám:	<b>13.G.22.224/2009</b>
	eljáró bíróság:	Kaposvári Törvényszék
	felperesek:	a Pécsi Vízmű 5 leányvállalata
	alperes:	Tettye
	tárgy:	a Pécsi Vízmű ingatlanját érintő birtokper
	státusz:	felfüggesztve

[4]	ügyszám:	<b>15.G.41.253/2012</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Törvényszék
	felperesek:	Suez S.A., Pécsi Vízmű
	alperesek:	Tettye, a Tettye korábbi vezérigazgatója, Szabó Iván, Szabó Iván Ügyvédi Iroda
	tárgy:	az alpereseknek a Pécsi Vízmű ingóságai tekintetében fennálló jogainak korlátozása tekintetében további korlátozástól eltöltő ítélet meghozatala iránti kérelem
	státusz:	folyamatban

[5]	ügyszám:	<b>32.G.40.980/2010</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Törvényszék
	felperes:	Pécsi Vízmű
	alperesek:	Tettye, a Tettye leányvállalata, MKB Bank, Tettye ajánlattevő cége (EC-CONT)
	tárgy:	a Tettye és a Tettye leányvállalata között, a Pécsi Vízmű ingatlanjára létrejött adásvételi szerződés érvénytelensége
	státusz:	első fokon a keresettel egyező ítélet; folyamatban (fellebbezési szakasz)

[6]	ügyszám:	<b>6.Pk.57.309/2010</b>
	eljáró bíróság:	Pécsi Törvényszék

	kérelmező:	Pécsi Vízmű
	másik fél:	a Tettye ajánlattevő cége
	tárgy:	a Tettye ajánlattevő cégének a Pécsi Vízmű ingatlanjára kiírt versenytárgyalásán benyújtott könyvelésével kapcsolatos kifogás
	státusz:	felfüggesztve

[7]	ügyszám:	<b>8.G.40.090/2010</b>
	eljáró bíróság:	Szekszárdi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	a Tettye által a Pécsi Vízmű részére továbbított víz kifizetése
	státusz:	folymatban

[8]	ügyszám:	<b>8.G.40.076/2010</b>
	eljáró bíróság:	Szekszárdi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	vállalkozói díj megfizetése, amelyet a Pécsi Vízmű korábbi vállalkozója a GLT-Delta engedményezett a Tettyére
	státusz:	folymatban

[9]	ügyszám:	<b>8.G.40.091/2010</b>
	eljáró bíróság:	Szekszárdi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	a Pécsi Vízművek ingóságainak Tettye általi őrzésével kapcsolatosan felmerült költségek megtérítése
	státusz:	felfüggesztve

[10]	ügyszám:	<b>Gf.IV.30.433/2012</b>
	eljáró bíróság:	Pécsi Ítéltábla
	felperes:	Tettye
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	vállalkozói díj megfizetése, amelyet a Pécsi Vízmű korábbi vállalkozója a Colas Alterra engedményezett a Tettyére
	státusz:	első fokon elutasítva; folymatban (fellebbezési szakasz)

[11]	ügyszám:	<b>Gfv.VII.30.351/2012</b>
	eljáró bíróság:	Kúria
	felperes:	Pécs Város Önkormányzata
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	a Pécsi Vízmű határozatainak érvénytelensége(GM March-22-2011)
	státusz:	elsőfokú ítélet helybenhagyva másodfokon; folymatban (Kúria végső felülvizsgálata)

[12]	ügyszám:	<b>Cgt.14-11/000461</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Ítéltábla
	kérelmező:	Pécs Város Önkormányzata
	másik fél:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	törvényességi felügyeleti eljárás elrendelése iránti kérelem a Pécsi Vízmű Igazgatóságának jogellenes működése miatt
	státusz:	kedvező ítélet első fokon; folyamatban (fellebbezési szakasz)

[13]	ügyszám:	<b>11.G.41.357/2012</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Törvényszék
	felperes:	Pécs Város Önkormányzata
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	a Pécsi Vízmű határozatainak érvénytelensége (GM 2012)
	státusz:	első fokon elutasítva; folyamatban (fellebbezési szakasz)

[14]	ügyszám:	<b>6.P.25.595/2010</b>
	eljáró bíróság:	Pécsi Városi Bíróság
	felperes:	Pécsi Vízmű
	alperes:	Tettye
	tárgy:	a Tettye vízellátás korlátozásától való eltiltását kimondó ítélet meghozatala iránti kérelem
	státusz:	felfüggesztve

[15]	ügyszám:	<b>18.G.42.015/2011</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	SUEZ S.A., Pécsi Vízmű
	tárgy:	a SUEZ S.A. Pécsi Vízmű ingatlanján fennálló jelzálogjogának törlése az Ingatlannyilvántartásból
	státusz:	első fokon elutasítva; folyamatban (fellebbezési szakasz)

[16]	ügyszám:	<b>Kfv.III.37.630/2012</b>
	eljáró bíróság:	Kúria
	felperes:	Tettye
	alperes:	Földhivatal, Pécsi Vízmű
	tárgy:	a Földhivatal SUEZ S.A. részére jelzálogjogbejegyző határozatának hatályon kívül helyezése
	státusz:	első fokon elutasítva; folyamatban (Kúria végső felülvizsgálata)

[17]	ügyszám:	<b>6.G.42.266/2010</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Pécsi Vízmű
	tárgy:	váltótartozás kiegyenlítése

	státusz:	Kúria előtti felülvizsgálati kérelem
[18]	ügyszám:	<b>14.G.40.006/2011</b>
	eljáró bíróság:	Székesfehérvári Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Aquainvest Kft.
	tárgy:	váltókövetelés
	státusz:	az első tárgyalás 2013. második negyedévében várható
[19]	ügyszám:	<b>6.G.40.793/2012</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	Tamási Közös Vízmű Kft.
	tárgy:	váltókövetelés
	státusz:	a következő tárgyalás 2013. május 22.-én
20]	ügyszám:	<b>8.G.40.066/2010.</b>
	eljáró bíróság:	Szekszárdi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	SIÓ VÍZ Kft., Pécsi Vízmű
	tárgy:	44.944.566,- forint szerződési díj és kamatainak megfizetése
	státusz:	folyamatban, jelenleg várakozás a szakértői véleményre
[21]	ügyszám:	<b>Gpkf.IV.30.320/2012.</b>
	eljáró bíróság:	Pécsi Ítéltábla
	felperes:	Tettye
	alperes:	Vár-Vi-Za Kft., Pécsi Vízmű
	tárgy:	39.191.779,- forint kölcsön és kamatainak megfizetése
	státusz:	a következő tárgyalás 2013. május 29.-én
[22]	ügyszám:	<b>8.G.40.075/2010.</b>
	eljáró bíróság:	Szekszárdi Törvényszék
	felperes:	Tettye
	alperes:	URANUS Kft., Pécsi Vízmű
	tárgy:	8.061.969,- forint szerződési díj és kamatainak megfizetése
	státusz:	folyamatban, jelenleg várakozás a szakértői véleményre
[23]	ügyszám:	<b>14.Gf.40.338/2012.</b>
	eljáró bíróság:	Fővárosi Ítéltábla
	felperes:	Tettye
	alperes:	DUNAÁG Víziközmű Üzemeltető Kft., Pécsi Vízmű
	tárgy:	25.731.242,- forint kölcsön és kamatainak megfizetése
	státusz:	folyamatban (a Kúriát megelőző fellebbezési szakasz)

**5. számú Melléklet**  
**Jelzálogjog törlési kérelem elfogadott szövege**

Pécs 7621

Apáca utca 2. Pf. 455

7602

**INGATLAN JELZÁLOGJOG TÖRLÉSI  
ENGEDÉLY ÉS KÉRELEM**

**APPROVAL AND APPLICATION FOR  
RELEASE OF REAL ESTATE  
MORTGAGE**

**Tárgy: A Pécs III. kerület 1164 hrsz.-ú, természetben a 7634 Pécs, Nyugati ipari út 8. szám alatt található ingatlant terhelő ingatlan jelzálogjog törlése**

**Re: Deletion of the real estate mortgage over the real property located at 7634 Pécs III district, Nyugati ipari út 8. and registered under plot No. 1164, Pécs III district**

**Tisztelt Földhivatal!**

**To the Land Registry Office,**

1. Hivatkozunk a **SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.** (székhely: FR 92040 Paris, 16 Place De L'Iris Tour Cb 21., mint bejegyzett zálogjogosult (a „**Bejegyzett Zálogjogosult**”) és a **Pécsi Vízműveket Működtető és Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1134 Budapest, Váci út 19.; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-047155), mint zálogkötelezett (a „**Zálogkötelezett**”) között létrejött ingatlan keretbiztosítéki jelzálog szerződésre, amelyet a t. Földhivatal a 39128/4/2011/2010.06.22 számon vett nyilvántartásba (a „**Jelzálogszerződés**”).

1. Reference is made to a real estate framework mortgage agreement entered into by and between **SUEZ ENVIRONNEMENT S.A.** (registered address: FR 92040 Paris, 16 Place De L'Iris Tour Cb 21), as registered mortgagee (the “**Registered Mortgagee**”) and **Pécsi Vízműveket Működtető és Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (registered address: 1134 Budapest, Váci út 19., Hungary; company registration number: Cg. 01-10-047155), as mortgagor (the “**Mortgagor**”), registered with the Land Registry Office under no. 39128/4/2011/2010.06.22 (the “**Mortgage Agreement**”).

2. A Jelzálogszerződés alapján a Zálogkötelezett 1/1 tulajdonában lévő, a **Pécs III. kerület 1164** hrsz.-ú, természetben a **7634 Pécs III ker. Nyugati ipari út 8** szám alatti ingatlan (az „**Ingatlan**”) vonatkozásában 59.000.000 (azaz ötvenkilenc millió) forint keretösszegig bizonyos kölcsönök és járulékai erejéig keretbiztosítéki ingatlan jelzálogjog (a „**Jelzálogjog**”) jött létre a Bejegyzett Zálogjogosult javára.

3. A Bejegyzett Zálogjogosult ezennel:

- (i) hozzájárul a Jelzálogjog megszüntetéséhez;
- (ii) hozzájárul a Jelzálogjog ingatlan nyilvántartásból való törléséhez; és
- (iii) hozzájárul a jelen törlési nyilatkozat megküldéséhez az illetékes földhivatal részére.

4. A Bejegyzett Zálogjogosult ezennel kifejezetten, visszavonhatatlanul és feltétel nélkül hozzájárul ahhoz, hogy az illetékes földhivatal a Jelzálogjogot az Ingatlan vonatkozásában törölje.

5. A Bejegyzett Zálogjogosult ezúton kéri az illetékes Földhivatalt, hogy a Jelzálogjogot törölje az ingatlan-nyilvántartásból.

6. A Bejegyzett Zálogjogosult ezúton meghatalmazza a Lakatos, Köves és Társai Ügyvédi Irodát (székhely: 1075 Budapest, Madách Imre út 14., Magyarország), hogy

2. According to the Mortgage Agreement, a framework real estate mortgage was created in favor of the Registered Mortgagee in the maximum (framework) amount of HUF 59,000,000 (i.e. fifty-nine million forints) (the “**Mortgage**”) over the real property solely owned by the Mortgagor, located at **7634 Pécs, Nyugati ipari út 8.**, Hungary and registered under plot no. **1164, Pécs III district** (the “**Real Property**”).

3. The Registered Mortgagee hereby:

- (i) consents to the termination of the Mortgage;
- (ii) consents to the deletion of the Mortgage from the land registry; and
- (iii) consents to the filing of this release declaration with the competent land registry office.

4. The Registered Mortgagee hereby expressly, irrevocably and unconditionally consents to the deletion by the competent land registry office of the Mortgage from the land registry extracts of the Real Property.

5. The Registered Mortgagee hereby requests the competent land registry office that the Mortgage in relation to the Real Property be deleted from the land registry.

6. The Registered Mortgagee hereby authorizes Lakatos, Köves and Partners Law Firm (registered seat: 1075 Budapest, Madách Imre út 14., Hungary) to receive documents addressed

bármely magyarországi ingatlanügyi hatóságtól a Bejegyzett Zálogjogosult működésével összefüggésben keletkezett, a Bejegyzett Zálogjogosult részére kézbesítendő iratokat átvegye és azokat a Bejegyzett Zálogjogosult költségén továbbítsa a Bejegyzett Zálogjogosult részére (*kézbesítési meghatalmazás*).

7. A Zálogkötelezett a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 264.§ (2) bekezdése alapján az őt megillető, a Jelzálogjoghoz kapcsolódó ranghely-fenntartás jogáról ezzel a Bejegyzett Zálogjogosult lemond.

8. A jelen törlési nyilatkozat magyar, valamint tájékoztató céllal angol nyelven készült. Bármilyen eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg az irányadó.

Kelt/ Place and date of signing:

**SUEZ ENVIRONNEMENT S.A**

Aláírás / By: \_\_\_\_\_

Név / Name:

Tisztség / Title:

**A fenti 6. pontban foglalt kézbesítési meghatalmazást elfogadom / I hereby accept the delivery agent proxy set out in Clause 6 above:**

Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Lakatos, Köves és Társai Ügyvédi Iroda

Név/Name:

Beosztás/Title:

to the Registered Mortgagee from any Hungarian land registry regarding the operation of the Registered Mortgagee and forward them to the Registered Mortgagee at the Registered Mortgagee's cost (*delivery agent proxy*).

7. The Mortgagor hereby waives its right to maintain the ranking position of the Mortgage under Article 264 (2) of Act IV of 1959 on the Civil Code.

8. This declaration was prepared in both the Hungarian and, with informatory purposes, the English languages. In case of any discrepancy, the Hungarian language version shall prevail.

## 6. számú Melléklet

### Az egyezség létrejöttéről szóló közös sajtóközlemény elfogadott formája

#### DRAFT PRESS RELEASE

The Municipality of Pecs and SUEZ Environnement SA has reached an amicable, good faith settlement agreement on *[kérjük illesszék be a Zárás napját]*.

This settlement agreement fully and finally settles all of the legal, commercial and administrative disputes of the parties by mutual allowances, waivers and concessions.

The Municipality of Pécs agreed to effect a approximately HUF 3 billion payment to SUEZ in exchange for SUEZ's shares held in PWW and for the waiver of all the statutory and contractual rights of SUEZ arising from the premature termination of the legal relationship of the parties.

Having this agreement signed the Parties exclude any possibility for the other party to come back later and raise claims, demand whatsoever and mutually agreed to respect each other good image.

#### SAJTÓKÖZLEMÉNY TERVEZET

A Pécsi Megyei Jogú Város Önkormányzata és a SUEZ Environnement SA *[kérjük illesszék be a Zárás napját]*-án, jóhiszeműen, kölcsönös engedmények útján, megszüntetési és elszámolási megállapodást kötött.

A megszüntetési és elszámolási megállapodás, kölcsönös engedmények, joglemondások és biztosítékok mellett véglegesen és teljes mértékben lezárja a felek közötti valamennyi jogi, közigazgatási és, gazdasági ügyet.

A Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata a megszüntetési és elszámolási megállapodás keretében vállalta, hogy a SUEZ Pécsi Vízművekben lévő részvényeinek, valamint valamennyi törvényes és szerződéses jogi alapon lévő, a felek közötti jogviszony idő előtti megszüntetéséből eredő igényről a SUEZ által való lemondásának ellenértékeként mintegy 3 milliárd HUF összegű fizetést teljesít a SUEZ részére.

A megszüntetési és elszámolási megállapodás aláírásával a Felek kizárták annak lehetőségét, hogy egymással szemben a későbbiek során bármilyen jogcímen igényt érvényesítsenek, illetve megállapodtak egymás jó hírének tiszteletben tartásában.

**7. számú Melléklet**  
**Az önkormányzatok listája**

- 1) Bakonya Önkormányzata
- 2) Bicsérd Önkormányzata
- 3) Boda Önkormányzata
- 4) Cserkút Önkormányzata
- 5) Kővágószőlős Önkormányzata
- 6) Kővágótöttös Önkormányzata
- 7) Pellérd Önkormányzata
- 8) Szalánta Önkormányzata
- 9) Turony Önkormányzata
- 10) Zók Önkormányzata

**EXHIBIT "A"**

**Az Egyéb Önkormányzatokkal aláírandó megszüntetési megállapodás**